

Art. 7. In artikel 5, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « In afwijking van artikel 35 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België en » geschrapt.

Art. 8. Artikel 5 van deze wet is voor het eerst van toepassing op het verzamelen van de gegevens over de economische transacties, de betalingen en het overmaken van tegoeden uitgevoerd na 31 december 2005 alsook op de tegoeden en de verbintenissen op 31 december 2005.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — Wetsvoorstel, 51-2240 - Nr. 1. — Wetsontwerp, 51-2240 - Nr. 2. — Verslag, 51-2240 - Nr. 3. — Tekst verbeterd door de commissie, 51-2240 - 4.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

Art. 7. A l'article 5, alinéa 2, de la même loi, les mots « Par dérogation à l'article 35 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique et » sont supprimés.

Art. 8. L'article 5 de la présente loi s'applique pour la première fois à la collecte des informations relatives aux opérations économiques, paiements et transferts d'avoirs réalisés après le 31 décembre 2005 ainsi qu'aux avoirs et engagements au 31 décembre 2005.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants.

Documents. — Proposition de loi, 51-2240 - N° 1. — Projet de loi, 51-2240 - N° 2. — Rapport, 51-2240 - N° 3. — Texte corrigé par la commission, 51-2240 - N° 4.

Sénat.

Documents. — Projet ne pas évoqué par le Sénat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2006 — 2637

[C - 2006/09530]

22 MEI 2006. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering, alsmede van een bepaling van de wet van 5 augustus 2003 betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 10, 1^o*bis*, van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 5 augustus 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « of een in België erkende vluchteling en die er zijn gewone verblijfplaats heeft, in de zin van het Verdrag van Genève van 1951 betreffende de status van vluchtelingen en het Aanvullend Protocol, » ingevoegd tussen de woorden « Belgisch onderdaan is » en de woorden « of een persoon »;

2° het tweede lid is opgeheven en vervangen door het volgende lid : « De vervolging, met inbegrip van het onderzoek, kan slechts plaatsgrijpen op vordering van de federale procureur, die eventuele klachten beoordeelt. »;

3° het vierde en vijfde lid zijn vervangen door de volgende leden :

« Indien de federale procureur van oordeel is dat een of meer van de voorwaarden bedoeld in het derde lid, 1°, 2° en 3°, vervuld zijn, doet hij voor de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel vorderingen die beogen te beslissen, naargelang van het geval, dat er geen reden is tot vervolging of dat de strafvordering niet ontvankelijk is. Enkel de federale procureur wordt gehoord.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2006 — 2637

[C - 2006/09530]

22 MAI 2006. — Loi modifiant certaines dispositions de la loi du 17 avril 1878 contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, ainsi qu'une disposition de la loi du 5 août 2003 relative aux violations graves de droit international humanitaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 10, 1^o*bis*, de la loi du 17 avril 1878 contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, inséré par la loi du 5 août 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, insérer les mots « ou un réfugié reconnu en Belgique et y ayant sa résidence habituelle, au sens de la Convention de Genève de 1951 relative au statut des réfugiés et son Protocole additionnel, » entre les mots « ressortissant belge » et les mots « ou une personne »;

2° l'alinéa 2 est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant : « Les poursuites, en ce compris l'instruction, ne peuvent être engagées qu'à la requête du procureur fédéral qui apprécie les plaintes éventuelles. »;

3° les alinéas 4 et 5 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Si le procureur fédéral est d'avis qu'une ou plusieurs des conditions énoncées à l'alinéa 3, 1°, 2° et 3° sont remplies, il prend devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles des réquisitions tendant à faire déclarer, selon les cas, qu'il n'y a pas lieu à poursuivre ou que l'action publique n'est pas recevable. Le procureur fédéral est seul entendu.

Indien de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat geen van de voorwaarden bedoeld in het derde lid, 1°, 2° en 3°, vervuld zijn, wijst hij de territoriaal bevoegde onderzoeksrechter aan en bepaalt op welke feiten het onderzoek betrekking heeft. Vervolgens wordt gehandeld overeenkomstig het gemeen recht.

De federale procureur heeft het recht cassatieberoep in te stellen tegen de arresten gewezen met toepassing van het vierde en het vijfde lid. Dit beroep wordt in alle gevallen ingesteld binnen vijftien dagen te rekenen van de uitspraak van het arrest.

In het geval bedoeld in het derde lid 3°, stelt de federale procureur de Minister van Justitie in kennis van het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling, indien tegen dit arrest geen rechtsmiddelen meer openstaan. Indien de feiten zijn gepleegd na 30 juni 2002, brengt de Minister van Justitie het Internationaal Strafgerechtshof van de feiten op de hoogte.

In het geval bedoeld in het derde lid 4°, seponert de federale procureur de zaak en geeft hij van zijn beslissing kennis aan de minister van Justitie. Tegen deze beslissing tot seponering staat geen enkel rechtsmiddel open. Indien de feiten zijn gepleegd na 30 juni 2002, brengt de Minister van Justitie het Internationaal Strafgerechtshof van de feiten op de hoogte. »

Art. 3. In artikel 12bis van dezelfde Titel, ingevoegd bij de wet van 17 april 1986, vervangen bij de wet van 18 juli 2001 en gewijzigd bij de wetten van 5 augustus 2003 en 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid is opgeheven en vervangen door het volgende lid : « De vervolging, met inbegrip van het onderzoek, kan slechts plaatsgrijpen op vordering van de federale procureur, die eventuele klachten beoordeelt. »;

2° het vierde en vijfde lid worden vervangen door de volgende leden :

« Indien de federale procureur van oordeel is dat één of meer van de voorwaarden bedoeld in het derde lid 1°, 2° en 3°, vervuld zijn, doet hij voor de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel vorderingen die beogen te beslissen, naargelang van het geval, dat er geen reden is tot vervolging of dat de strafvordering niet ontvankelijk is. Enkel de federale procureur wordt gehoord.

Indien de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat geen van de voorwaarden bedoeld in het derde lid 1°, 2° en 3°, vervuld zijn, wijst deze de territoriaal bevoegde onderzoeksrechter aan en bepaalt zij op welke feiten het onderzoek betrekking heeft. Vervolgens wordt gehandeld overeenkomstig het gemeen recht.

De federale procureur heeft het recht cassatieberoep in te stellen tegen de arresten gewezen met toepassing van het vierde en het vijfde lid. Dit beroep wordt in alle gevallen ingesteld binnen vijftien dagen te rekenen van de uitspraak van het arrest.

In het geval bedoeld in het derde lid, 3°, stelt de federale procureur de Minister van Justitie in kennis van het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling, indien tegen dit arrest geen rechtsmiddelen meer openstaan. Indien de feiten zijn gepleegd na 30 juni 2002 en onder de materiële bevoegdheid van het Internationaal Strafgerechtshof ressorteren, brengt de Minister van Justitie het Internationaal Strafgerechtshof van de feiten op de hoogte.

In het geval bedoeld in het derde lid, 4°, seponert de federale procureur de zaak en geeft hij van zijn beslissing kennis aan de Minister van Justitie. Tegen deze beslissing tot seponering staat geen enkel rechtsmiddel open. Indien de feiten zijn gepleegd na 30 juni 2002 en onder de materiële bevoegdheid van het Internationaal Strafgerechtshof ressorteren, brengt de Minister van Justitie het Internationaal Strafgerechtshof van de feiten op de hoogte. »

Art. 4. In artikel 29, § 3, tweede lid, van de wet van 5 augustus 2003 betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht worden de woorden « of een in België erkende vluchteling en die er zijn gewone verblijfplaats heeft in de zin van het Verdrag van Genève van 1951 betreffende de status van vluchtelingen en het Aanvullend Protocol » ingevoegd tussen de woorden « één Belgische klager » en de woorden « was op het ogenblik van het instellen van de strafvordering ».

Lorsque la chambre des mises en accusation constate qu'aucune des conditions énoncées à l'alinéa 3, 1°, 2° et 3° n'est remplie, elle désigne le juge d'instruction territorialement compétent et indique les faits sur lesquels portera l'instruction. Il est ensuite procédé conformément au droit commun.

Le procureur fédéral a le droit de former un pourvoi en cassation contre les arrêts rendus en application des alinéas 4 et 5. Dans tous les cas, ce pourvoi sera formé dans les quinze jours à compter du prononcé de l'arrêt.

Dans le cas prévu à l'alinéa 3, 3°, le procureur fédéral notifie au Ministre de la Justice l'arrêt de la chambre des mises en accusation, lorsque cet arrêt n'est plus susceptible de recours. Lorsque les faits ont été commis après le 30 juin 2002, le Ministre de la Justice informe la Cour pénale internationale des faits.

Dans le cas prévu à l'alinéa 3, 4°, le procureur fédéral classe l'affaire sans suite et notifie sa décision au Ministre de la Justice. Cette décision de classement sans suite n'est susceptible d'aucun recours. Lorsque les faits ont été commis après le 30 juin 2002, le Ministre de la Justice informe la Cour pénale internationale des faits. »

Art. 3. A l'article 12bis du même titre, inséré par la loi du 17 avril 1986, remplacé par la loi du 18 juillet 2001 et modifié par les lois des 5 août 2003 et 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant : « Les poursuites, en ce compris l'instruction, ne peuvent être engagées qu'à la requête du procureur fédéral qui apprécie les plaintes éventuelles. »;

2° les alinéas 4 et 5 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Si le procureur fédéral est d'avis qu'une ou plusieurs des conditions énoncées à l'alinéa 3, 1°, 2° et 3° sont remplies, il prend devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles des réquisitions tendant à faire déclarer, selon les cas, qu'il n'y a pas lieu à poursuivre ou que l'action publique n'est pas recevable. Le procureur fédéral est seul entendu.

Lorsque la chambre des mises en accusation constate qu'aucune des conditions énoncées à l'alinéa 3, 1°, 2° et 3° n'est remplie, elle désigne le juge d'instruction territorialement compétent et indique les faits sur lesquels portera l'instruction. Il est ensuite procédé conformément au droit commun.

Le procureur fédéral a le droit de former un pourvoi en cassation contre les arrêts rendus en application des alinéas 4 et 5. Dans tous les cas, ce pourvoi sera formé dans les quinze jours à compter du prononcé de l'arrêt.

Dans le cas prévu à l'alinéa 3, 3°, le procureur fédéral notifie au Ministre de la Justice l'arrêt de la chambre des mises en accusation lorsque cet arrêt n'est plus susceptible de recours. Lorsque les faits ont été commis après le 30 juin 2002 et qu'ils relèvent de la compétence matérielle de la Cour pénale internationale, le Ministre de la Justice informe la Cour pénale internationale des faits.

Dans le cas prévu à l'alinéa 3, 4°, le procureur fédéral classe l'affaire sans suite et notifie sa décision au Ministre de la Justice. Cette décision de classement sans suite n'est susceptible d'aucun recours. Lorsque les faits ont été commis après le 30 juin 2002 et qu'ils relèvent de la compétence matérielle de la Cour pénale internationale, le Ministre de la Justice informe la Cour pénale internationale des faits. »

Art. 4. A l'article 29, § 3, alinéa 2, de la loi du 5 août 2003 relative aux violations graves du droit international humanitaire, les mots « ou réfugié reconnu en Belgique et y ayant sa résidence habituelle, au sens de la Convention de Genève de 1951 relative au statut des réfugiés et son Protocole additionnel » sont ajoutés entre les mots « de nationalité belge » et les mots « au moment de l'engagement initial de l'action publique ».

Art. 5. Deze wet treedt in werking op 31 maart 2006.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 51-2305 - Nr. 1. — Amendementen, 51-2305-Nr. 2. — Verslag, 51-2305 - Nr. 3. — Amendementen, 51-2305 - Nr. 4. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 51-2305 - Nr. 5.

Integraal Verslag. — 20 april 2006.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, 3-1666 - Nr. 1. — Verslag, 3-1666 - Nr. 2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 3-1666 - Nr. 3.

Handelingen van de Senaat. — 11 mei 2006.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le 31 mars 2006.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 51-2305 - N° 1. — Amendements, 51-2305-N° 2. — Rapport, 51-2305 - N° 3. — Amendements, 51-2305 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 51-2305 - N° 5.

Compte rendu intégral. — 20 avril 2006.

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, 3-1666 - N° 1. — Rapport, 3-1666 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 3-1666 - N° 3.

Annales de Senat. — 11 mai 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2006 — 2638

[C - 2006/22568]

10 JUNI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wetten van 28 juni 1971 betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 33, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 33, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 maart 1999;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie van 2 maart 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 april 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 2 maart 2006;

Gelet op het advies nr. 40.113/1 van de Raad van State, gegeven op 13 april 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 33 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 maart 1999, worden de woorden « 300 frank » telkens door de woorden « 10,00 EUR » vervangen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2006 — 2638

[C - 2006/22568]

10 JUIN 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées du 28 juin 1971 relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 33, modifié par la loi du 25 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 33, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} mars 1999;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des Vacances annuelles du 2 mars 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 avril 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 mars 2006;

Vu l'avis 40.113/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 avril 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 33 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} mars 1999, les mots « 300 francs » sont remplacés à chaque fois par les mots « 10,00 EUR ».